



Aero 100K

ART.NR. 121398

NO**BRUKER- OG MONTERINGSVEILEDNING**

Friskluftsventil

SV**BRUKS- OCH MONTERINGSANVISNING**

Friskluftsventil

FI**KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJE**

Raitisilmaventtiili

EN**USER GUIDE**

Fresh air ventilator

Innhold

1.	Beskrivelse	4
2.	Funksjon	4
3.	Vedlikehold	4
4.	Målskisser.....	4
5.	Trykkfallsdiagram	4
6.	Montering.....	5
6.1.	Hulltaking.....	5
6.2.	Utvendig sjalusirist	5
6.3.	Innvendig del.....	5
6.4.	Justering av luftmengde.....	5
6.5.	Rengjøring/skifte av filter	5
6.6.	Montering av snor	5

Innehåll

1.	Beskrivning.....	6
2.	Funktion.....	6
3.	Underhåll.....	6
4.	Måttskisser.....	6
5.	Tryckfallsdiagram	6
6.	Montering.....	7
6.1.	Håltagning	7
6.2.	Utvändigt jalusigaller.....	7
6.3.	Invändig del.....	7
6.4.	Justering av luftmängd.....	7
6.5.	Rengöring/byte av filter	7
6.6.	Montering av snöre	7

Sisällys

1.	Kuvaus	8
2.	Toiminto	8
3.	Huolto	8
4.	Mittapiirroksset	8
5.	Painehäviökaavio	8
6.	Asennus.....	9
6.1.	Reiän poraus	9
6.2.	Ulkopuolinen säleikkö.....	9
6.3.	Sisäpuolinen osa.....	9
6.4.	Ilmamäärän säätö	9
6.5.	Suodattimen puhdistus/vaihto	9
6.6.	Narun asennus	9

Contents

1.	Description.....	10
2.	Function.....	10
3.	Maintenance	10
4.	Dimensioned drawings.....	10
5.	Pressure drop chart	10
6.	Installation	11
6.1.	Hole making	11
6.2.	External valve	11
6.3.	Internal part	11
6.4.	Adjusting the air flow rate	11
6.5.	Cleaning/replacing the filter	11
6.6.	Installing cords.....	11

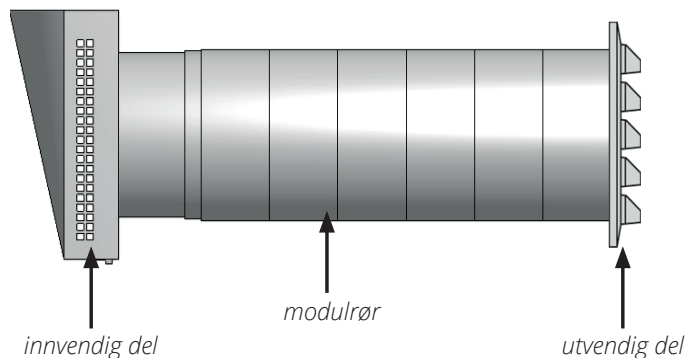
1. Beskrivelse

Aero friskluftsventil er en tilluftsventil for tilførsel av friskluft i boligen med kondensisolering og filter. Ventilene monteres i soverom, oppholdsrom eller andre områder med behov for ventilasjon. Anbefalt plassering er høyt på veggen og helst over en varmekilde ved gulv. Med denne plasseringen får man blandet uteluften og den varme konveksjonsstrømmen og oppnår den beste komfort.

- Det anbefales å montere en ventil pr. 25 m² boareal (f.eks. 6 stk/150 m²), en i hvert soverom og en til to i stue/oppholdsrom.
- La friskluftsventilene være åpne da dette gir det beste innklima.

Ventilene består av:

- Innvendig del med spjeld for justering av luftmengde
- Vaskbart/utbyttebart grovfilter
- Utvendig sjalusirist
- Veggjennomføring: Moduler á 50 mm for friskluftventil



2. Funksjon

Luften som kommer inn legger seg langs innerveggen, opptar rommets temperatur og spres til resten av rommet. Ventilen er konstruert slik at luftspredingen gir en god komfort i rommets oppholdssoner. Luftmengden reguleres med skyvebryter eller snor (tilbehør) som åpner spjeld til ønsket åpning. Filteret hindrer støv og insekter.

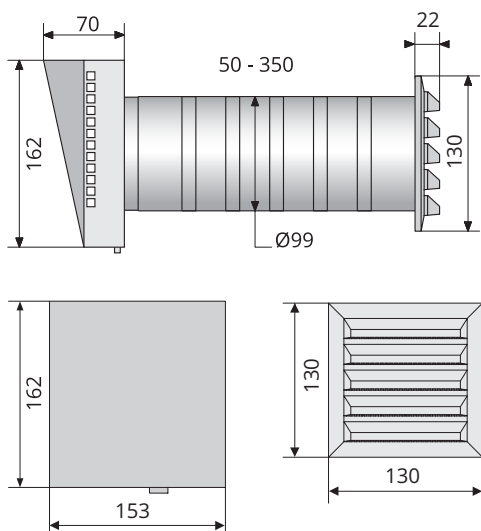
3. Vedlikehold

Ventilen rengjøres med såpevann ved behov.

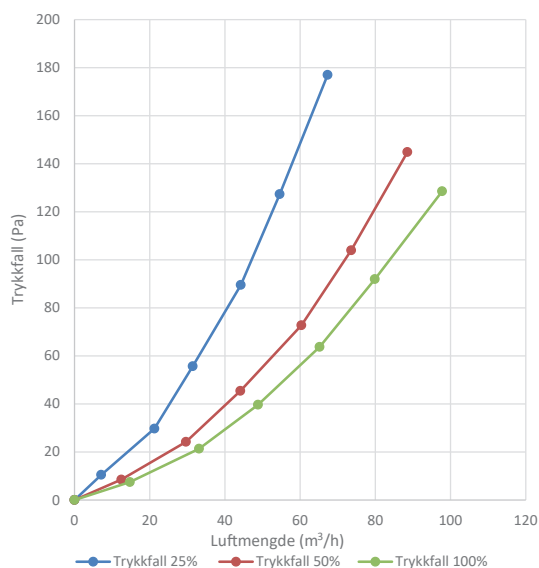
Filteret bør rengjøres minimum 4 ganger pr. år, f.eks ved støvsuging. Hvis filteret har blitt vanskelig å rengjøre eller om det har blitt skadet, må det byttes.

Nytt filter leveres som tilbehør, art.nr. 116707.

4. Målskisser



5. Trykkfallsdiagram



6. Montering

Ventilen bør monteres høyt på veggen og gjerne i tilknytning til en varmekilde ved gulv.

6.1. HULLTAKING

Fall utover bør være ca. 3 mm. Det anbefales å bruke hulltakingsverktøy for å få rene kanter (fig. 1).

Anbefalte hulltakingsmål iht. tabell:

Modell	Diameter rør	Hulltaking
Aero 100K	99 mm	105 mm

NB! Området mellom vegg og gjennomføring kan da etterisolerers med egnet isolasjonsmateriale.

6.2. UTVENDIG SJALUSIRIST

Monter utvendig ventil med så mange modulrør (fig. 2) at de nesten rekker gjennom veggen. (Ekstra skjøterør kan kjøpes ved behov, art.nr. 116711.)

Stikk utvendig ventil med modulrør gjennom veggen fra utsiden, og fest ventilen med 4 spiker (fig. 3).

6.3. INNVENDIG DEL

Ta av utvendig deksel ved å dra forsiktig i to hjørner.

Legg en runde silikon på stussen.

Tre stussen inn i modulrøret (fig. 4).

Skrue fast innvendig del med 4 skruer (fig. 5)

(Justeringsbryter skal være på undersiden).

Fest utvendig deksel.

6.4. JUSTERING AV LUFTMENGDE

Luftmengden justeres ved å skyve bryteren på undersiden av innvendig del (fig. 6).

6.5. RENGJØRING/SKIFTE AV FILTER

Ta av utvendig deksel på innvendig del ved å dra forsiktig i to hjørner.

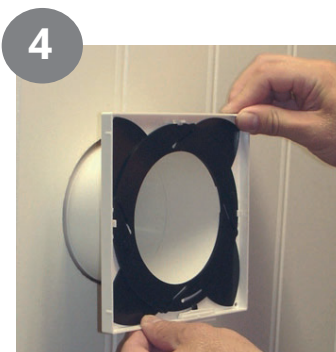
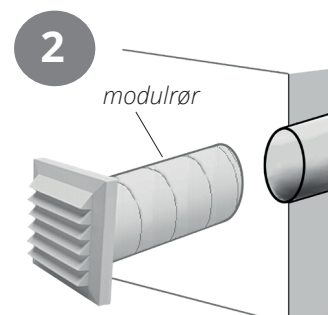
Løft ut ytre filterholder (fig. 7) og ta ut filter.

Nytt/rengjort filter settes tilbake og trykkes på plass med filterholderen som er festet i fire hjørner.

6.6. MONTERING AV SNOR

Luftmengden kan alternativt reguleres ved bruk av snor som kan kjøpes som tilbehør (art.nr. 51005).

Man trenger 2 stk. Bor to hull i spor på innvendig del (fig. 8), tre igjennom snorene og fest de som vist i fig. 9.



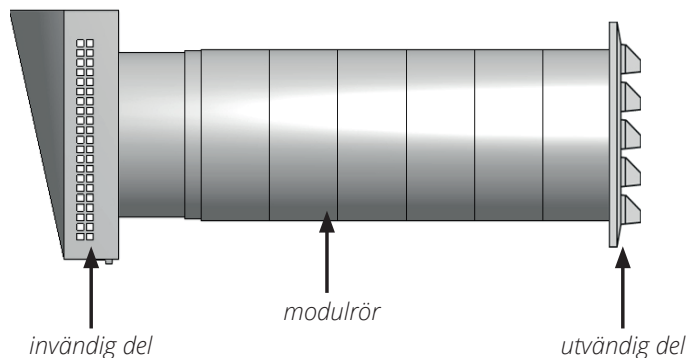
1. Beskrivning

Aero friskluftsventil är en tilluftsventil för tillförsel av friskluft i bostaden med kondensisolering och filter. Ventilerna monteras i sovrum, uppehållsrum eller andra områden där det finns behov av ventilation. Rekommenderad placering är högt på väggen och helst över en värmekälla vid golvet. Med denna placering blandas uteluften och den varma konvektionsströmmen och man uppnår högsta komfort.

- Vi rekommenderar att montera en ventil per 25 kvm boyta (t. ex. 6 st/150 kvm), en i varje sovrum och en till två i vardagsrum/allrum.
- Låt friskluftsventilerna alltid vara i öppet läge för bästa inneklimat.
- Rengör filter regelbundet, minst fyra gånger per år.

Ventilerna består av:

- Invändig del med spjäll för justering av luftmängden.
- Tvättbart/utbytbart grovfilter.
- Utvändigt jalousigaller.
- Väggenomföring: Modular på 50 mm för friskluftsventil



2. Funktion

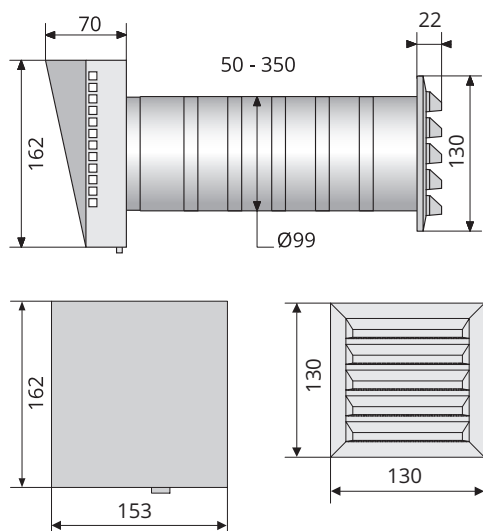
Luften som kommer in lägger sig längs innerväggen, tar upp rummets temperatur och sprids sedan till resten av rummet. Ventilen är konstruerad så att luftspridningen ger god komfort i rummets uppehållszoner. Luftmängden regleras med hjälp av skjutreglage, alternativt snöre (tillbehör) som öppnar spjället efter önskemål. Filtret håller ute smuts och insekter.

3. Underhåll

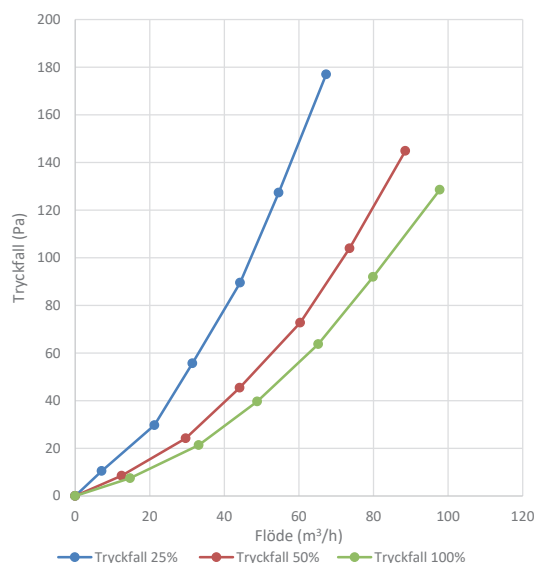
Ventilen rengörs med såpavatten vid behov.

Filtret bör rengöras minst 4 gånger per år, t.ex. genom dammsugning. Om filtret har blivit svårt att rengöra eller om det har skadats måste det bytas. Nytt filter levereras som tillbehör, art.nr. 116707.

4. Måttskisser



5. Tryckfallsdiagram



6. Montering

Ventilen bör monteras högt på väggen och gärna i anslutning till en värmekälla vid golvet.

6.1. HÅLTAGNING

Fall utåt bör vara ca 3 mm. Det rekommenderas användning av håltagningsverktyg för att åstadkomma rena kanter (fig. 1).

Rekommenderade håltagningsmått enligt tabellen::

Modell	Diameter rör	Håltagning
Aero 100K	99 mm	105 mm

NB! Området mellan vägg och genomföring kan då efterisoleras med lämpligt isoleringsmaterial.

6.2. UTVÄNDIGT JALUSIGALLER

Montera utvändigt jalusigaller med så många modulrör (fig. 2) att de nästan räcker genom väggen. (Extra skarvrör kan köpas vid behov, art.nr. 116711.)

Stick den utvändiga ventilen med modulröret genom väggen från utsidan, och fäst ventilen med 4 spikar (fig. 3).

6.3. INVÄNDIG DEL

Ta av det utvändiga locket genom att dra försiktigt i två hörn.

Lägg en ring silikon på anslutningen.

Trä in anslutningen i modulröret (fig. 4).

Skruva fast den invändiga delen med 4 skruvar (fig. 5) (Öppning för justeringsbrytare ska sitta på undersidan). Fäst det utvändiga locket.

6.4. JUSTERING AV LUFTMÄNGD

Luftmängden justeras genom att skjuta brytaren på undersidan av den invändiga delen åt sidan (fig. 6).

6.5. RENGÖRING/BYTE AV FILTER

Ta av det yttre locket på den invändiga delen genom att dra försiktigt i två hörn.

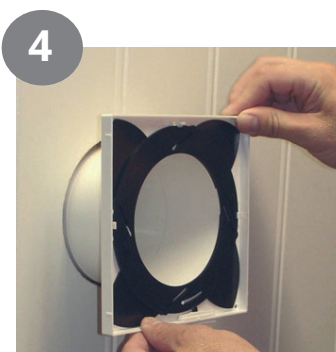
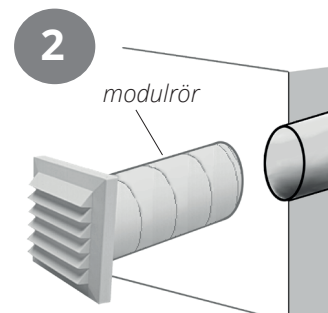
Lyft ut den yttre filterhållaren (fig. 7) och ta ut filtret.

Nytt/rengjort filter sätts tillbaka och trycks på plats med filterhållaren som är fäst i fyra hörn.

6.6. MONTERING AV SNÖRE

Luftmängden kan alternativt regleras med hjälp av snöre som kan köpas som tillbehör (art.nr. 51005).

Man behöver 2 st. Borra två hål i spåret på den invändiga delen (fig. 8), trä genom snörena och fäst dem enligt fig. 9.



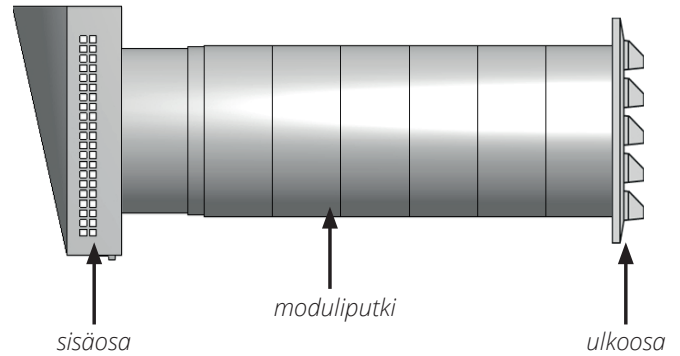
1. Kuvaus

Aero-raikasilmaventtiili on tuloilmaventtiili, joka tuo raikasta ilmaa asuntoon kondenssieristyksellä ja suodattimella varustettuna. Venttiilit asennetaan makuuhuoneisiin, oleskelutiloihin tai muihin tiloihin, joissa on tarvetta ilmanvaihdolle. Suositeltu asennuspaikka on korkealla seinällä, mieluiten lattialla olevan lämmönlähteen yläpuolella. Tällä asennuspaikalla saadaan sekoitettua ulkoilma ja lämmin konvektiovirtaukset, mikä takaa parhaan mukavuuden.

- Suositellaan asentamaan yksi venttiili 25 m² asuinpinta-alaa kohti (esim. 6 kpl/150 m²), yksi jokaiseen makuuhuoneeseen ja yksi tai kaksi olohuoneeseen/oleskelutilaan.
- Pidä raikasilmaventtiilit avoinna, sillä se parantaa sisäilman laatua.

Venttiilit koostuvat seuraavista osista:

- Sisäosa, jossa on säleikkö ilmamäärän säätöä varten
- Pestävä/vaihdeettava karkeasuodatin
- Ulkoilman puoleinen säleikkö
- Seinän läpivienti: 50 mm moduulit raikasilmaventtiiliä varten



2. Toiminto

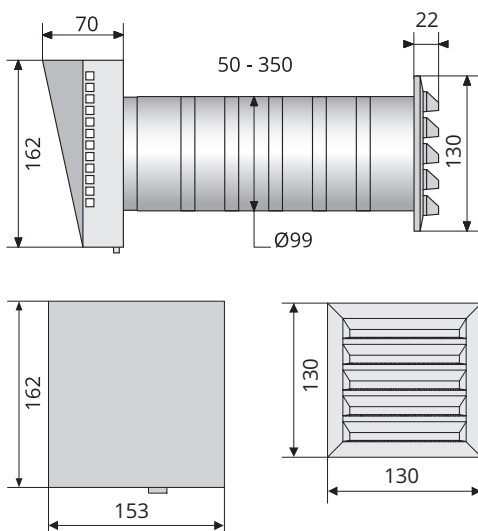
Sisään tuleva ilma kulkee pitkin sisäseinää, saavuttaa huoneen lämpötilan ja leviää muualle huoneeseen. Venttiili on suunniteltu siten, että ilman leviäminen takaa hyvän mukavuuden huoneen oleskelualueilla. Ilmamäärää säädetään liukukytkimellä tai narulla (lisävaruste), joka avaa säleikön halutun verran. Suodatin estää pölyn ja hyönteisten pääsyn.

3. Huolto

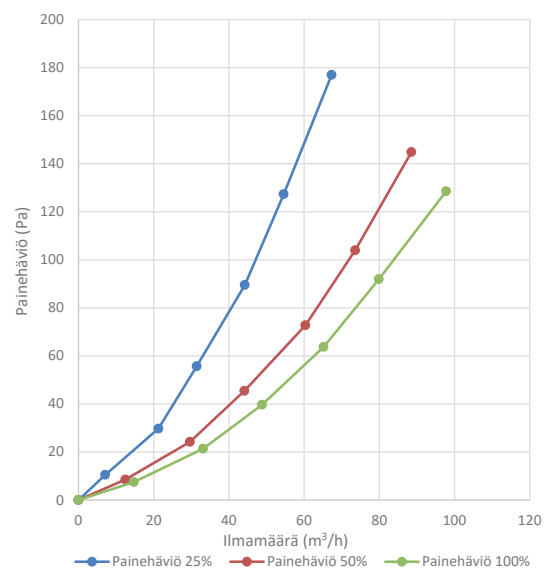
Venttiili puhdistetaan tarvittaessa saippuavedellä.

Suodatin tulisi puhdistaa vähintään 4 kertaa vuodessa, esimerkiksi imuroimalla. Jos suodatin on vaikea puhdistaa tai se on vaurioitunut, se on vaihdettava. Uusi suodatin toimitetaan lisävarusteena, tuotenro 116707.

4. Mittapiirrokset



5. Painehäviökaavio



6. Asennus

Venttiili tulisi asentaa korkealle seinälle, mieluiten lattialla olevan lämmönlähteen yläpuolella.

6.1. REIÄN PORAUS

Reiän kaltevuuden ulospäin tulisi olla noin 3 mm. Suosittelemme käyttämään reiänporaustyökälua, jotta saat siistit reunat (kuva 1).

Suosittelut porausmitat taulukon mukaan:

Malli	Putken halkaisija	Reiän poraus
Aero 100K	99 mm	105 mm

HUOM! Alue seinän ja läpiviennin välissä voidaan jälkieristää sopivalla eristysmateriaalilla.

6.2. ULKOPUOLINEN SÄLEIKKÖ

Asenna ulkoinen venttiili niin monella moduuliputkella (kuva 2), että ne melkein ulottuvat seinän läpi. (Lisäputkia voidaan ostaa tarvittaessa, tuotenro 116711.) Työnnä ulkoinen venttiili moduuliputken kanssa seinän läpi ulkopuolelta ja kiinnitä venttiili neljällä naulalla (kuva 3).

6.3. SISÄPUOLINEN OSA

Irrota ulkoinen kansi vetämällä varovasti kahdesta kulmasta. Levitä silikonikerros venttiiliin liitántään. Työnnä liitántä moduuliputkeen (kuva 4). Kiinnitä sisäpuolinen osa neljällä ruuvilla (kuva 5) (Säätökytkimen tulisi olla alapuolella). Kiinnitä ulkoinen kansi takaisin.

6.4. ILMAMÄÄRÄN SÄÄTÖ

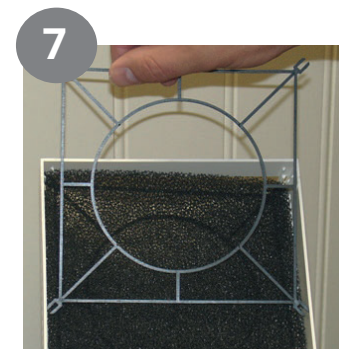
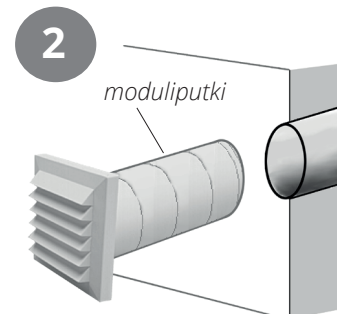
Ilmamäärää säädetään liu'uttamalla kytkintä sisäpuolisen osan alapuolelta (kuva 6).

6.5. SUODATTIMEN PUHDISTUS/VAIHTO

Irrota ulkoinen kansi sisäpuolisesta osasta vetämällä varovasti kahdesta kulmasta. Nosta ulompi suodatinpidike (kuva 7) ja poista suodatin. Aseta uusi/puhdistettu suodatin takaisin ja paina se paikalleen suodatinpidikkeellä, joka kiinnitetään neljään kulmaan.

6.6. NARUN ASENNUS

Ilmamäärää voidaan säätää myös narulla, joka voidaan ostaa lisävarusteena (tuotenro 51005). Tarvitset kaksi narua. Poraakaksi reikää sisäpuolisen osan uraan (kuva 8), pujota narut läpi ja kiinnitä ne kuvan 9 mukaisesti.



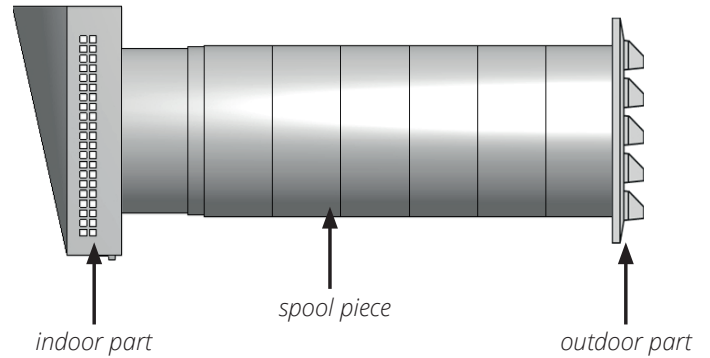
1. Description

The Aero fresh air valve is a supply air valve for supply of fresh air in the home with condensation isolation and a filter. The valves are installed in bedrooms, living rooms or other areas that require ventilation. The recommended location is high on the wall, preferably above a heat source by the floor. With this location, the outdoor air is mixed with the warm convection flow, producing optimal comfort.

- It is recommended to use one wall ventilator per 25 m² (i.e. 6 pcs/150 m²), one in each bedroom and one to two in living rooms.
- Leave the wall ventilator open as this gives the best indoor climate.
- Clean the filter regularly, minimum four times per year.

The valves consist of:

- Internal part with an air damper to adjust the air flow rate.
- Washable/replaceable coarse filter.
- External louvre grille.
- Wall bushing: 50 mm modules for fresh air valve.



2. Function

The air that comes in lies along the internal wall, assumes the temperature of the room and is spread to the rest of the room. The valve is designed so that the distribution of air produces good comfort in the zones of the room used by people. The air flow rate is adjusted with a slider or cords (accessory) that open the air damper to the aperture required. The filter catches dust and insects.

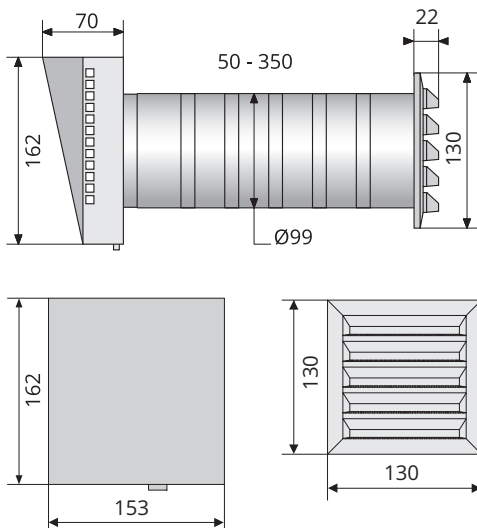
3. Maintenance

Clean the value with soapy water as required.

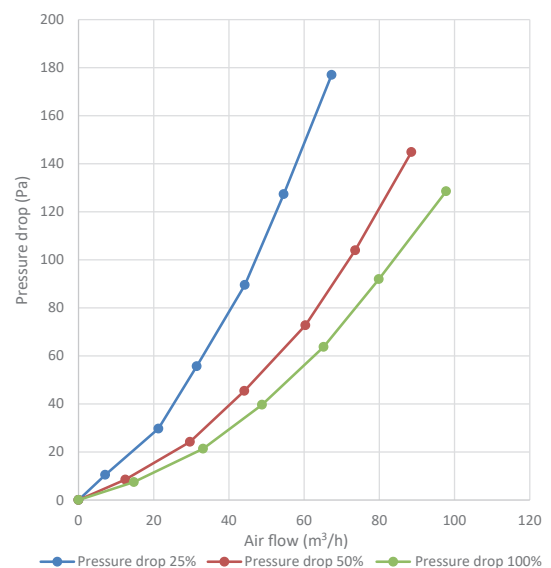
The filter should be cleaned at least four times a year. A vacuum cleaner is one option. If the filter has become difficult to clean or has been damaged, it must be replaced.

A new filter is available as an accessory, art.no. 116707.

4. Dimensioned drawings



5. Pressure drop chart



6. Installation

The valve should be installed high on the wall, preferably close to a heat source by the floor.

6.1. HOLE MAKING

The fall outwards should be around 3 mm. It is recommended to use a hole making tool to obtain clean edges (fig. 1).

Recommended hole dimensions:

Model	Pipe diameter	Hole
Aero 100K	99 mm	105 mm

NB! The area between the wall and the bushing can then be insulated with a suitable insulation material.

6.2. EXTERNAL VALVE

Assemble the external louvre grille with enough modular pipes (fig. 2) that they almost pass through the wall (extra connection pipes can be purchased as required, art.no. 116711.)

Insert the external valve with modular pipes through the wall from the outside and fix the valve with 4 nails (fig. 3).

6.3. INTERNAL PART

Remove the external cap by pulling carefully in two corners.

Apply some silicon to the boss.

Insert the boss in the modular pipe (fig. 4).

Screw the internal part in place with 4 screws (fig. 5)
(The opening for the adjustment switch must be on the underside). Attach the external cap.

6.4. ADJUSTING THE AIR FLOW RATE

The air flow rate is adjusted by pushing the switch on the underside of the internal part (fig. 6).

6.5. CLEANING/REPLACING THE FILTER

Remove the external cap on the internal part by pulling carefully in two corners.

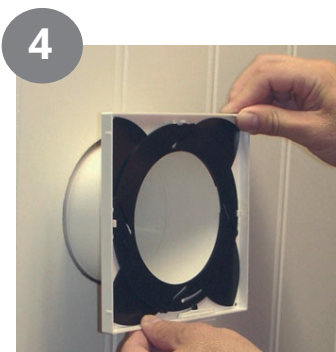
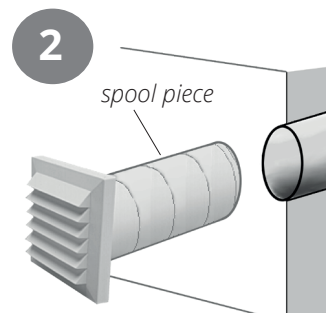
Lift out the outer filter holder (fig. 7) and remove the filter.

Insert the new/cleaned filter and press it into place with the filter holder, which is attached at four corners.

6.6. INSTALLING CORDS

Alternatively, the air flow rate can be adjusted using cords that can be purchased as an accessory (art.no. 51005).

You need 2. Drill two holes in the grooves on the internal part (fig. 8), thread the cords through and fix them as shown in fig. 9.





Flexit AS, Moseveien 8, N-1870 Ørje
www.flexit.com